

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

MINUTE NO. 153

El Paso, Texas,
September 9, 1936.

ACTION ON PARCELS NOS. 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28 AND 29, RIO GRANDE RECTIFICATION PROJECT, EL PASO-JUAREZ VALLEY.

The Commission met in the offices of the United States Section in El Paso, Texas, at 10:00 A.M., September 9, 1936, for the purpose of taking action with respect to Parcels Nos. 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28 and 29, required by the completion of those portions of the rectified channel adjacent to the above-mentioned parcels, all as contemplated in the Convention of February 1, 1933, and Minute No. 145, dated June 11, 1935.

The lands within the rectified channel including the corresponding rights of way on both sides, as well as those lands segregated from the territory of each country, all as shown on the attached maps of Parcels Nos. 5 to 8, 11 to 15, 18 to 23, and 26 to 29, inclusive, having been acquired in accordance with Article VII of the Convention, the Commission received, studied and approved the Joint Report of the Consulting Engineers, dated July 10, 1936, and signed in duplicate the nineteen (19) maps attached thereto, which report and maps are attached hereto and made a part hereof.

In compliance with the provisions of the Convention of February 1, 1933, the Commission now finds and determines:

1. That the rectified channel has been completed along Parcels Nos. 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28 and 29, and that the channel cuts as described in the Consulting Engineers' report and as shown on the parcel maps attached thereto have been accomplished.

(Continued on Sheet No. 2)

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES

ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

ACTA NUM. 153

El Paso, Texas,
9 de septiembre de 1936.

ACTUACION SOBRE LAS PARCELAS NUMS. 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28 Y 29 DEL PROYECTO DE RECTIFICACION DEL RIO BRAVO EN EL VALLE DE JUAREZ-EL PASO.

La Comisión se reunió en las oficinas de la Sección de los Estados Unidos, en El Paso, Texas, a las diez horas del día 9 de septiembre de 1936, con el objeto de actuar sobre las Parcelas números 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28 y 29, con motivo de haberse completado los tramos del cauce rectificado en las Parcelas antes mencionadas, y siguiendo en todo las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933 y del Acta N.º 145, fechada el 11 de junio de 1935.

Como los terrenos que ocupa el cauce rectificado, incluyendo los derechos de vía correspondientes a ambos lados, así como los que han sido segregados del territorio de cada País, tal como se muestran en los planos anexos de las Parcelas núms. 5 á 8, 11 á 15, 18 á 23, y 26 á 29, inclusive, han sido adquiridos de acuerdo con el Artículo VII de la Convención, la Comisión recibió, estudió y aprobó el Informe Común de los Ingenieros Consultores, fechado el 10 de julio de 1936, y firmó los diecinueve (19) planos duplicados que lo acompañan, los cuales informe y planos se agregan a la presente Acta para que formen parte de ella.

En cumplimiento de las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933, la Comisión juzga y determina:

1. Que ha quedado terminado el cauce rectificado del río en las Parcelas núms. 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28 y 29, y que los cortes en el cauce, descritos en el Informe de los Ingenieros Consultores y que muestran los planos de las Parcelas que se acompañan, han sido ejecutados.

(Continúa en la Hoja N.º 2)

J. Hubert Davidson
R. H. Hill

2. That effective one month from the time of execution of this Minute, neither government having within this period disapproved this Minute, or immediately upon the affirmative concurrent approval of both governments having been communicated to this Commission, the middle of the deepest channel of the river within the rectified river channel through Cuts Nos. 5 to 8, 11 to 15, 18 to 23, and 26 to 29, inclusive, shall become the international boundary line, both in the normal and constructed sections thereof.

2. Que a partir de un mes de la fecha en que se firma esta Acta, siempre que ninguno de los dos Gobiernos la haya desaprobado - dentro de tal período o inmediatamente que se comuniquen a esta Comisión la aprobación de ambos Gobiernos, el centro del cauce más profundo del río, dentro de dicho cauce rectificado del río, será la línea divisoria - internacional en el tramo comprendido entre las Parcelas núms. 5 á 8, 11 á 15, 18 á 23, y 26 á 29, inclusive, tanto en los tramos normales como en los construídos.

3. That inasmuch as the normal channel of the river has been adopted as the pilot channel along Parcel No. 14, there has been no segregation of land in this case.

3. Que como en la Parcela N° 14 se adoptó como cauce piloto el cauce normal del río, - no hubo segregación de terreno en este caso.

4. That the tracts of land as shown on the maps and designated, respectively, as Parcels Nos. 6, 8, 12, 18, 20, 22, 26 and 28, which as a result of said cuts have been segregated from Mexico and now lie on the left or northerly side of the middle of the deepest channel of the rectified river, shall be the territory and property in absolute sovereignty of the United States of America.

4. Que las porciones de tierra mostradas en los planos y designadas, respectivamente, como Parcelas núms. 6, 8, 12, 18, 20, 22, 26 y 28, que como resultado de dichos cortes se han segregado de México y ahora están del lado izquierdo y Norte del centro del cauce más profundo del río rectificado, serán territorio y propiedad, en absoluta soberanía, de los Estados Unidos de América.

5. That the tracts of land as shown on the maps and designated, respectively, as Parcels Nos. 5, 7, 11, 13, 15, 19, 21, 23, 27 and 29, which as a result of said cuts have been segregated from the United States of America and now lie on the right or southerly side of the middle of the deepest channel of the rectified river, shall be the territory and property in absolute sovereignty of the United Mexican States.

5. Que las porciones de tierra mostradas en los planos y designadas, respectivamente, como Parcelas núms. 5, 7, 11, 13, 15, 19, 21, 23, 27 y 29, que como resultado de dichos cortes se han segregado de los Estados Unidos de América y están ahora del lado derecho y Sur del centro del cauce más profundo del río rectificado, serán territorio y propiedad, en absoluta soberanía, de los Estados Unidos Mexicanos.

The meeting then adjourned.

Se levantó la sesión.

L. M. Rawson

L. M. Rawson

Commissioner of the United States.

Comisionado de los Estados Unidos.

J. Pedrero Cuervo

J. Pedrero Cuervo

Commissioner of Mexico.

Comisionado de México.

G. Robinson

G. Robinson

Acting Secretary of the United States Section.

Secretario Interino de la Sección de los Estados Unidos.

M. M. G. G. G.

M. M. G. G. G.

Secretary of the Mexican Section.

Secretario de la Sección Mexicana.

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

El Paso, Texas.
July 10, 1936.

The Honorable Commissioners,
International Boundary Commission,
United States and Mexico,
El Paso, Texas and Ciudad Juarez, Chih.

Sirs:

The work involved in the rectification of the Rio Grande at various points in the upper part of the project has been completed in compliance with the provisions of the Convention of February 1, 1933, and its annexes.

The channel cuts completed in carrying out this work have resulted in the segregation of Parcels Nos. 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 28, and 29. These parcels are among those shown on Sheets Nos. 1, 2, 3, and 4 of the series of maps of the rectified channel location which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144, dated June 14, 1934.

In accordance with the procedure outlined in International Boundary Commission Minute No. 145, dated June 11, 1935, we have caused the boundaries of these segregated "Parcels" to be marked on the ground, both with respect to the area used as right of way for the rectified channel and the area segregated as a result of the cuts, and submit herewith eighteen (18) duplicate maps, two for each parcel, one copy in English and one copy in Spanish, which show the boundary line in the new channel of the river through the cut, the right of way lines, and the abandoned channel in which are indicated the positions of the posts which have been set to mark the limits of the "Parcels". Upon each map are also given the positions of the reference monuments and the year of the completion of the cut.

There is also submitted herewith a map showing the reach of river from the upper end of the cut along Parcel No. 13 to the

(Continued on Sheet No. 2)

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES

ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

El Paso, Texas.
July 10, 1936.

A los Honorables Comisionados de la Comisión Internacional de Límites entre México y los Estados Unidos, Presentes.

Señores:

Los trabajos relativos a la rectificación del río Bravo en diversos puntos de la parte superior del proyecto, han quedado terminados en cumplimiento de las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933 y sus anexos.

Los cortes de cauce terminados, al ejecutar estas obras, han dado por resultado la segregación de las Parcelas números 5, 6, 8, 11, 12, 13, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 28 y 29. Estas Parcelas están en las que muestran las Hojas números 1, 2, 3 y 4 de la serie de planos de localización del cauce rectificado, que acompañaron al Acta Num. 144 de la Comisión Internacional de Límites, fechada el 14 de Junio de 1934.

De conformidad con el procedimiento descrito en el Acta Num. 145 de la Comisión Internacional de Límites, fechada el 11 de Junio de 1935, hemos hecho que los linderos de estas Parcelas segregadas se marquen en el terreno, tanto por lo que respecta al área empleada para el derecho de vía del cauce rectificado, como para el área segregada como resultado de los cortes, y presentamos adjuntos (18) dieciocho planos por duplicado, dos por cada "Parcela", un ejemplo en español y otro en inglés, que muestran la línea divisoria en el nuevo cauce del río a través del corte, las líneas del derecho de vía y el cauce abandonado, en el que se indica la posición de los postes colocados para marcar los límites de las Parcelas. En cada plano se indican, también, la posición de los monumentos de referencia y el año en que se terminó el corte.

También presentamos, adjunto, un plano que muestra el tramo del río, desde la extremidad superior del corte a través de la P

(A la hoja No. 2)

M. A. Rivers

V. C. ...

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES

ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

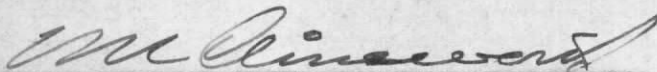
M. C. Rivers

J. P. Buchanan

lower end of the cut along Parcel No. 15. Along this reach of river the normal channel has been adopted as the pilot channel, except along Parcels Nos. 13 and 15, and the only work performed was that needed to bring the existing channel to the designed size; hence there has been no segregation of land in the case of Parcel No. 14 which, in compliance with the axis line rule as set out in Article VI of the Convention, was shown on Location Map No. 2 which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144.

There are also shown upon this map the right of way lines of the rectified channel and the International Boundary Line following the middle of the deepest channel of the river.

Respectfully submitted,



Consulting Engineer, United States Section.



Consulting Engineer, Mexican Section

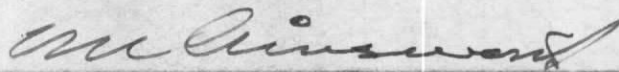
cela Núm. 13 hasta la extremidad inferior del corte a través de la Parcela Núm. 15. A lo largo de este tramo de río, se ha adoptado el cauce normal como cauce piloto excepto a través de las Parcelas números 13 y 15, siendo el único trabajo ejecutado, el que fue necesario para dar al cauce actual el tamaño proyectado; por eso no hubo segregación de tierras en el caso de la Parcela Núm. 14, que aparece en el plano de localización número 2 que acompañó al Acta Num. 144 de la Comisión Internacional de Límites, en cumplimiento de la disposición referente a la línea del eje, como lo ordena el Artículo VI de la Convención.

El plano muestra, también, el derecho de vía del cauce rectificado y la línea divisoria internacional que sigue el cauce más profundo del río.

Con todo respeto,



Ingeniero Consultor de la Sección Mexicana.



Ingeniero Consultor de la Sección de los Estados Unidos.